



# LEICA M6

使用說明書

## 前言

親愛的顧客：

希望全新的Leica M6相機能為您帶來許多的攝影樂趣和成果。為了您能正確使用相機的全部功能，請先閱讀此使用說明書。所有有關Leica M6的信息，您都可以在以下網址找到：<https://M6.leica-camera.com>。

Leica相機股份公司敬上

## 配送範圍

使用相機之前，請您檢查以下隨附配件是否完整。

- Leica M6
- 機身卡口蓋
- 揹帶
- 簡易說明書
- 註冊宣傳單
- DL1/3N 3V電池
- 帶插槽的電池盒蓋
- 測試憑證

保留變更設計和執行的權利。

## 備件/配件

有關相機當前諸多備件/配件的信息，您可在Leica顧客服務部門或Leica相機股份公司的主頁獲取：

<https://leica-camera.com/zh-Hant/peijiangailan>

該相機只能搭配由Leica相機股份公司使用說明書中所列出及說明的配件。這些配件僅可用於本產品。第三方配件可能會導致故障或引起損壞。

在啟動您的相機前，請先閱讀「法律須知」、「安全須知」和「一般性提示」章節，以避免損壞產品和造成可能的傷害，風險。

## 法律須知

### 版權提示

請遵守著作權法。未經授權自行拍攝或轉載之前已公開發布的媒體，例如錄像帶、CD或其它已發行或寄送的內容，皆有可能違反著作權法。

## 本使用說明書的法律須知

### 著作權法

保留所有權利。

所有的文字、圖像、圖表均遵循著作權法和其他用於保護智慧財產權的法律。禁止為了任何商業目的或轉發目的而對其進行複製、更改或利用。

### 技術參數

編輯定稿後也可能會出現產品及性能方面的變更。生產廠家保留更改設計或外形，色調偏差的微調以及在交付期內更改配送或服務範圍的權利，只要這些更改是在考慮到Leica相機股份公司利益的情況下，對客戶而言是合理的。在此方面，正如保留出現錯誤的權利一樣，Leica相機股份公司同樣保留變更的權利。插圖中可能包含一些配件、特殊裝備或其他內容，其並不屬於相應系列的配送或服務範圍。有些頁面的內容也可能包含一些在某些國家無法提供的型號和服務。

### 商標和圖案

檔案中包含的商標和圖案是受保護的註冊商標。如果未提前征得Leica相機股份公司的同意，禁止使用這些商標或圖案。

### 許可權

Leica相機股份公司希望可以為您提供一個富有創新且內容豐富的檔案資料。由於這樣的創新設計，我們也因此希望您能理解，Leica相機股份公司必須保護其智慧財產權，包括發明專利、商標和版權，擁有這些檔案資料絕不表示您已獲得Leica相機股份公司的智慧財產權的許可權。

## 管制提示

相機的生產日期可在包裝上找到。

日期格式為年/月/日。

## CE標誌

本產品之CE標誌代表本產品遵守所適用之歐盟規章的基本要求。

## 電機與電子裝置的廢棄處置

(適用於歐盟以及其它有分類回收系統的歐洲國家)



本裝置包含電氣及/或電子組件，不得棄置於一般家庭垃圾內。請務必將本裝置送至地方政府設定的適合的資源回收點。

您不須為此付費。此裝置若含有可更換式電池組或電池，請務必先將這些電池取出，並按當地規定進行廢棄物處理。

其他和本主體相關的資訊，可從當地政府、廢棄物處理公司或在購買產品的商店處得知。

## 安全須知

### 一般性

- 請按以下方式存放小部件，如電池盒蓋：
  - 放置於孩童不及之處
  - 置於安全不會遺失的地方
- 現代電子元件對於靜電放電的反應很敏感。例如，在合成地毯上走動時，人體很容易產生幾萬伏特的靜電，所以觸摸相機可能會導致放電，尤其是當相機剛好處在壹個導電的表面上。只發生在相機機身表面的放電現象不會對相機內部的電子部件造成損害。儘管提供額外保護電路設計，但出於安全考量，請盡量勿觸碰向外引出的觸頭，例如熱靴上的觸頭。
- 如果要對觸頭進行清潔，請勿使用光學超細纖維布（人造纖維布），而應選用一塊棉布或麻布！如果您事先有意識地觸摸暖氣管或水管（可導電的「接地」材料），則可確保釋放您身上可能附帶的靜電電荷。將相機存放在乾燥的環境，同時，請安裝鏡頭蓋，熱靴蓋/取景器插座蓋，以避免觸頭汙染和氧化。
- 請僅使用該型號規定的配件，以避免發生干擾、短路或觸電。
- 請勿嘗試拆除機身零件（外蓋）。專業修理工作僅能由經授權的維修單位執行。
- 保護相機不和殺蟲劑及其他有侵蝕性的化學品接觸。同樣的，工業用機油、稀釋劑和酒精清潔相機。某些特定的化學藥劑和液體可能損害相機的機身以及表面的塗層。
- 因為橡膠和塑膠有時會析出侵蝕性化學品，所以不應和相機長時間接觸。
- 請確保不會有砂粒、灰塵和水灑落相機內，例如在雪地、雨天或在海灘。在更換鏡頭，以及插入和取出膠片時尤其如此。沙子和灰塵可能會損壞相機和鏡頭。濕氣可能造成故障，甚至造成無法修復的損害。

### 鏡頭

- 直射陽光從正前方照到相機時，鏡頭會發揮猶如聚焦鏡的效力。所以必須保護相機，避免受到日光直曬。
- 裝上鏡頭蓋，將相機置於陰影下（或最好放進袋子裡），有助於避免相機內部發生損害。

### 電池

- 違規使用電池，以及使用非指定型號的電池，可能會導致爆炸！
- 不得將電池長時間暴露在陽光、高溫、潮濕或有冷凝水的環境中。亦不要將電池置於微波爐或高壓容器內，有火災或爆炸的危險！
- 使用受損的電池可能會導致相機損壞。
- 如果電池出現異味、變色、變形、過熱或泄露，必須立即將電池從相機中取出並進行更換。如果繼續使用這樣的電池，則可能引發過熱現象、火災和/或爆炸的危險！
- 嚴禁將電池丟入火中，有爆炸的危險。
- 如果電池有液體泄露或產生焦味，務必使電池遠離熱源。那些流出的液體有可能會著火！
- 請確保兒童無法觸及電池。吞嚥電池可能造成窒息。吞嚥電池還可能造成嚴重的內傷和死亡。
- 如果您懷疑孩子誤食或吞下了鈕扣電池，請立即聯繫急救醫生。
- 定期檢查產品，確保電池蓋被正確固定。如果電池蓋沒有被充分固定，請不要使用本產品。
- 立即處理廢舊電池，並將其安全地放置於孩童不及之處。即使當電池不再能作用於電器時，它仍然可能是危險的。

## 急救

- 如果電池液體接觸到眼睛，存在失明的危險。請立即用清水徹底沖洗眼睛。不要揉眼睛。立即就醫。
- 洩流的液體若碰到皮膚或衣服，可能引發傷害。請用清水清洗碰到的部位。

## 揹帶

- 揹帶原則上由特別能承受的材料製成。因此，請將揹帶遠離兒童。揹帶不是玩具，對於兒童有潛在的危險。
- 請將揹帶僅用作相機或望遠鏡的揹帶。其他使用方式存在受傷隱患，且可能導致揹帶損壞，因此這類使用時不允許的。
- 由於存在被勒窒息的危險，在進行某些存在被揹帶掛住的高風險的運動活動（例如：登山和其他與其相似的戶外活動）時不可用於相機或望遠鏡。

## 三腳架

- 使用三腳架時請檢查其穩定性，並通過調節三腳架而非轉動相機自身來實現相機的轉動。在使用三腳架時也請注意，三腳架螺釘不要擰太緊，避免不必要的施力或類似的情況。避免連同裝著的三腳架一起搬運相機。您可能會因此傷到自己或他人，或損傷相機。

## 閃光燈

- Leica M6使用不相容的閃光燈，可能導致相機和/或閃光燈出現無法修復的損傷。

## 一般性提示

更多有關出現問題時的必要措施的內容，請閱讀「保養/保存」。

### 相機/鏡頭

- 請記錄您的相機和鏡頭的工廠序號，萬一遺失時此點為非常重要的線索。
- 您的相機的序列號刻在熱靴上或相機底部，具體取決於型號。
- 為了防止相機內部沾染灰塵，相機應始終裝有鏡頭或有機身卡口蓋罩著。
- 基於同樣理由，更換鏡頭的動作應迅速，而且儘可能在無塵的環境中進行。
- 請勿將機身卡口蓋或鏡頭後蓋放在褲兜中，因為一旦吸附灰塵，在重新蓋上的時候灰塵會進入相機內部。

### 電池

- 如果相機長期不用，請取出電池。
- 請按照相關規定，將受損的電池交由資源回收點進行正確回收。
- 電池表面的氧化會破壞電路，導致LED熄滅。在這種情況下，必須取出電池，並用幹淨的布擦拭。如有必要，還須清潔相機中的觸點。

### 膠片

- 確保膠片的ISO值在ISO調節盤上被正確設置。
- 直接沖印已曝光的膠片。



## 保固

您除了會從經銷商處獲得合法的保用證之外，還將在自從Leica授權經銷商處購得該Leica產品之日起，獲得Leica相機股份公司提供的兩年額外的產品保修服務。迄今為止的產品包裝均隨附保修條款。在新服務中，這些條款將僅可線上查閱。這樣的優勢是您可隨時查閱您產品適用的保修條款。請注意，此類情況僅適用於未隨附保修條款的產品。對於已隨附保修條款的產品，今後也將僅使用該保修條款。有關保修範圍、保修服務和限制的更多信息請參閱：<https://warranty.leica-camera.com>

前言 .....	2	用於釋放倒帶的撥桿 .....	24
配送範圍 .....	2	視野撥桿 .....	25
備件/配件 .....	3	<b>膠片切換</b> .....	<b>25</b>
法律須知 .....	4	開啟/關閉相機 .....	26
安全須知 .....	6	拉緊快門 .....	27
一般性提示 .....	8	膠片倒帶 .....	27
保固 .....	9	取出膠片 .....	28
目錄 .....	10	插入膠片 .....	28
各部件名稱 .....	12	傳送到第一個拍攝 .....	29
顯示 .....	16	<b>攝影</b> .....	<b>30</b>
準備工作 .....	18	<b>ISO感光度</b> .....	<b>30</b>
<b>安裝揸帶</b> .....	<b>18</b>	<b>構圖</b> .....	<b>31</b>
<b>裝入/取出電池</b> .....	<b>18</b>	拍攝範圍(取景框線) .....	31
<b>鏡頭</b> .....	<b>19</b>	<b>對焦設置</b> .....	<b>33</b>
適用鏡頭 .....	19	混合影像法(雙重影像) .....	33
有限的適用鏡頭 .....	19	分割影像法 .....	33
不適用的鏡頭 .....	19	<b>曝光</b> .....	<b>34</b>
更換鏡頭 .....	20	曝光測光方法 .....	34
<b>屈光度調整</b> .....	<b>21</b>	測光模式 .....	35
<b>相機操控</b> .....	<b>22</b>	<b>曝光設置</b> .....	<b>35</b>
<b>操作部件</b> .....	<b>22</b>	曝光輔助顯示 .....	35
快門按鈕 .....	22	<b>可行的拍攝情況</b> .....	<b>36</b>
快門速度撥盤 .....	22	總體上明亮或黑暗的物體 .....	36
ISO調節盤 .....	23	具有極高的對比度範圍的物體 .....	37
膠片推進桿 .....	23	<b>長時間曝光(B)</b> .....	<b>37</b>
膠卷倒片曲柄 .....	24	<b>閃光燈攝影</b> .....	<b>38</b>
		可用的閃光燈 .....	38
		取下閃光燈 .....	39
		<b>保養/保存</b> .....	<b>40</b>
		<b>關鍵詞目錄</b> .....	<b>42</b>
		<b>技術參數</b> .....	<b>44</b>

LEICA顧客服務..... 48

LEICA學院..... 49

**該使用說明書中各類不同資訊的意義**

**提示**

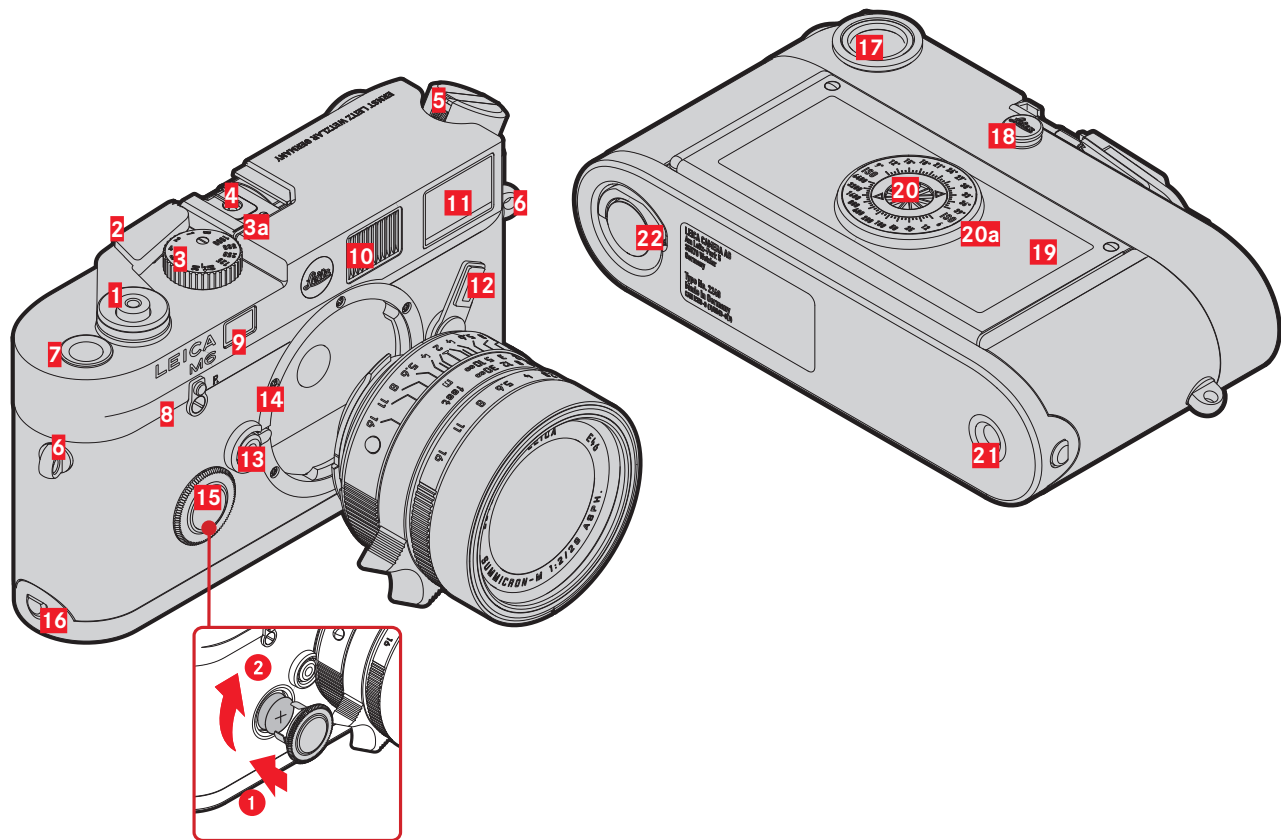
附加資訊

**重要**

不按照指示說明可能會造成相機、配件或相片的毀損

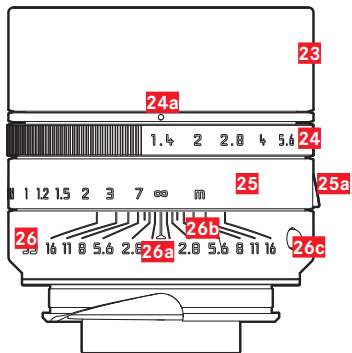
**注意**

若不注意可能對人體造成傷害



## LEICA M6

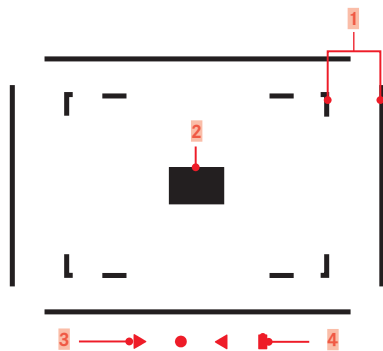
- 1 快門按鈕
- 2 膠片推進桿
- 3 帶鎖定位置的快門速度撥盤
- a 快門速度撥盤的指標
- 4 配件靴座
- 5 膠卷倒片曲柄
- 6 吊環
- 7 曝光計數器
- 8 用於釋放倒帶的撥桿
- 9 測距儀的視窗
- 10 取景框線的照明窗
- 11 觀景窗口
- 12 視野撥桿
- 13 鏡頭解鎖鈕
- 14 Leica M卡口
- 15 帶蓋的電池倉
- 16 底蓋上的固定點
- 17 觀景窗目鏡
- 18 帶連接線的閃光燈的接觸插座
- 19 背板(鉸鏈式)
- 20 ISO調節盤
- a 刻度
- 21 三腳架螺口A ¼, DIN 4503 (¼")
- 22 底蓋的鎖定旋鈕



- 23** 遮光罩
- 24** 帶刻度的光圈環
  - a** 光圈值的指標
- 25** 對焦環
  - a** 握把
- 26** 固定環
  - a** 對焦指標
  - b** 景深刻度
  - c** 用於更換鏡頭的指標鈕

\* 不在配送範圍內。插圖有像徵性。技術設計可能會因設備而異。





- 1 取景框線
- 2 測距區
- 3 LED顯示屏






- 共同作為曝光校準的光平衡。三角形LED會提示您該往哪個方向旋轉光圈環及快門速度撥盤，以進行曝光校準。
- 低於測量範圍的警示  
(左邊的三角形LED)

- 4 電池警告指示屏



## 電池警告指示屏

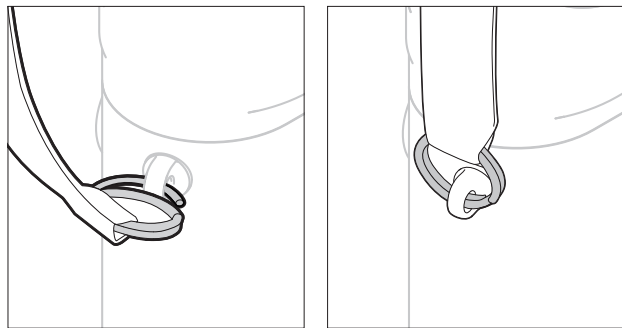
當點擊並按住快門按鈕時，觀景窗中的電池警告指示屏就會顯示電池的充電狀態。

顯示		充電狀態
	只出現光平衡。	電池的充電狀態良好。
	除光平衡外，電池形狀的LED燈也會亮起來。	電池需要盡快更換。然而，依然保證實現精確的測光。
	只有電池形狀的LED燈亮起(或者根本就不再出現提示)。	電池需要更換。



## 準備工作

### 安裝揷帶



#### 注意

- 安裝揷帶後，確保固定栓正確安裝，以防止相機掉落。

### 裝入/取出電池

Leica M6需要兩個氧化銀鈕扣電池 (PX76/SR44) 或壹個鋰電池 (DL1/3N) 用于測光。

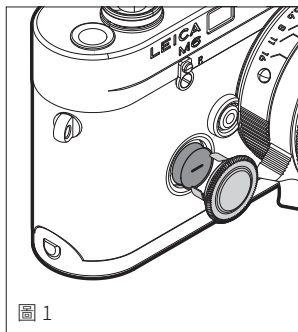


圖 1

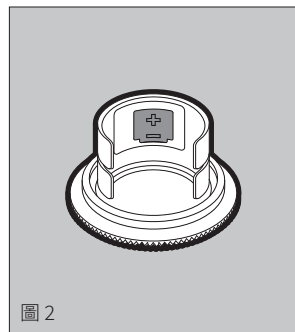


圖 2

- ▶ 逆時針方向擰開電池盒蓋
  - 依國家的不同，需要壹個工具 (壹字螺絲刀、硬幣等) 來打開/關閉電池盒蓋。
- ▶ 將電池插入電池盒蓋或從電池盒蓋取出時，正極朝向開口 (插圖2)。
  - 如果電池上有氧化殘留物，必須先將其清除。
- ▶ 將電池盒蓋正確放在電池盒上
- ▶ 順時針方向擰上電池盒蓋

#### 提示

- 當關閉電池盒蓋時，確保它已被擰緊。

## 鏡頭

### 適用鏡頭

#### LEICA M型鏡頭

可以使用大部分Leica M型鏡頭，無論鏡頭配置（卡口帶或不帶6位元辨識碼）如何。

少數例外及限制詳見後續章節的說明。

#### 提示

- Leica M型鏡頭配備有一條控制曲線，可以將設置的距離機械地傳輸至相機，從而可以使用Leica M相機的測距儀手動對焦。當測距儀與強光鏡頭（ $\leq 1.4$ ）一起使用時，必須注意以下情況：
  - 每台相機和每個鏡頭的調焦機械裝置都在Leica相機股份公司位於德國韋茨拉爾（Wetzlar）的工廠逐個進行了最大精度的校準。校準時將保持極其嚴格的容差，該容差可在拍攝實踐中實現每台相機和鏡頭組合的精準對焦。
  - 如在開放光圈下使用強光鏡頭（ $\leq 1.4$ ），由於一部分極小的景深和使用測距儀對焦的不精確性，相機和鏡頭（增加的）總容差會導致調整錯誤。因此考慮到該情況，不排除特定的相機-鏡頭組合會引起系統的偏差。
  - 如果在拍攝實踐中觀察到焦點位置向特定方向的一般偏差，建議通過Leica顧客服務部門檢查鏡頭和相機。此時可確保在允許的總容差之內校準兩個產品。並非全部的相機和鏡頭配對均可實現100%的焦點位置，對此請您諒解。

## 有限制的適用鏡頭

### 可使用，但有相機或鏡頭受損的風險

- 縮筒式鏡頭只能在鏡頭伸出時才能使用，亦即，其鏡筒絕對不可縮進相機裡。現在的Makro-Elmar-M 1:4/90因其鏡筒在縮筒狀態下並不會伸進相機，因此使用不受限制。
- 在固定在三腳架上的相機上使用重型鏡頭，例如，使用Noctilux 1:0.95/50或藉助轉接器使用Leica R型鏡頭時：請務必注意，三腳架頭的傾斜不會自行調整，尤其在當您未握住相機時。否則，突然的傾斜和撞擊下框可能會損壞相機卡口。出於同樣的原因，在相應配備的鏡頭下也應始終使用其三腳架接頭。

### 適用，但精準對焦受限

相機的測距儀有很高的精度，可是光圈全開時景深會很淺，所以我們無法保證使用135 mm鏡頭時能準確對焦。在這種情況下，我們建議您將景深預觀鈕至少縮降2級。

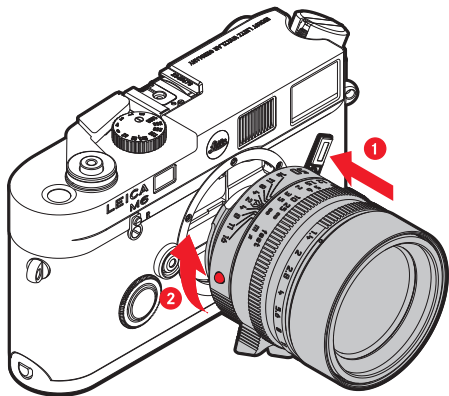
### 不適用的鏡頭

- Hologon 15 f/8
- 帶微距設置的Summicron 50 f/2
- 縮筒式的Elmar 90 f/4（製造年代：1954至1968）
- Summilux-M 35 f/1.4（非球面，1961-1995年生產，加拿大製造）的某些產品不能連接到相機上，或不能對焦到無限遠。Leica顧客服務部門可修改這些鏡頭，讓其亦能使用在相機上。

## 更換鏡頭

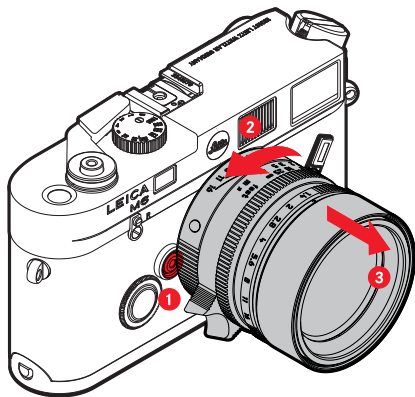
### LEICA M型鏡頭

#### 安裝鏡頭



- ▶ 握住鏡頭的固定環
- ▶ 將鏡頭的指標鈕對準相機機身的解鎖鈕
- ▶ 在該位置直線安裝鏡頭
- ▶ 順時針方向轉動鏡頭，直至感受到扣上的聲音

#### 取下



- ▶ 握住鏡頭的固定環
- ▶ 將相機機身上的解鎖鈕按住
- ▶ 逆時針方向轉動鏡頭，直至其指標鈕對準解鎖鈕為止
- ▶ 取下鏡頭

#### 重要

- 為了防止相機內部沾染灰塵，相機應始終裝有鏡頭或有機身卡口蓋罩著。
- 基於同樣理由，更換鏡頭的動作應迅速，而且儘可能在無塵的環境中進行。
- 裝入膠片時，應在機身的陰影下更換鏡頭，因為在陽光直射下，光線可能會穿過快門入射。



## 屈光度調整

為了讓有視力障礙的戴眼鏡者無需查看輔助也能使用該產品，產品的屈光度調整功能可用於至±3的屈光度。

為此，測距儀配備有一個可單獨購得的Leica矯正鏡片。

<https://store.leica-camera.com>

- ▶ 將矯正鏡片徑直裝至觀景目鏡上
- ▶ 沿順時針方向將其擰緊

### 提示

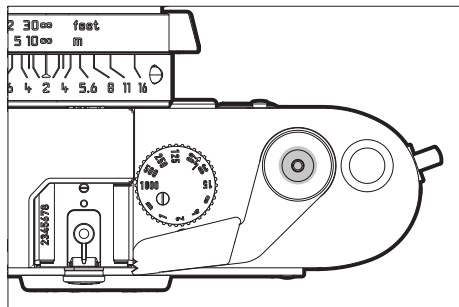
- 請注意Leica官網上有關選擇矯正鏡片的提示。
- 請注意，Leica M6的觀景窗默認設定為-0.5屈光度。配戴眼鏡屈光度為1的使用者需要一個帶+1.5屈光度的矯正鏡片。



## 相機操控

### 操作部件

#### 快門按鈕



快門按鈕分兩級。

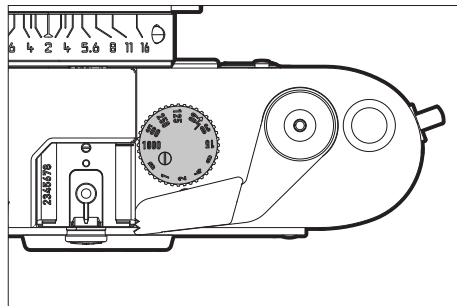
1. **輕擊** (向下按壓至第1個按壓點)
  - 啟用測光模式
2. **完全按下**
  - 釋放快門

#### 提示

- 為了避免抖動，應輕緩地按下快門按鈕，直到聽到一聲輕輕的快門響聲為止。
- 當快門沒有被拉緊時，快門按鈕保持鎖定。
- 快門按鈕有一個用於電纜釋放的標準化螺紋。

#### 快門速度撥盤

快門速度撥盤在**1000**和**B**位置之間有一個停頓。它在所有的刻度位置都能鎖住。這些停格位置以外的中間位置則無法使用。更多有關正確曝光的設置信息，請參閱「曝光」章節（參見第34頁）。

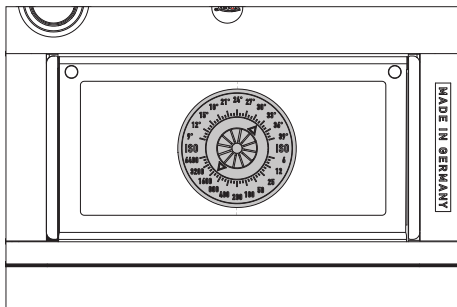


- **1000** - 1/1000秒至1秒固定的快門速度
- **B**: 長時間曝光 (B門)，關閉測光模式 (=關閉位置)。
- **⚡**: 最短的同步速度 (1/50秒) 用於閃光模式

#### 提示

- 當相機處於運輸中，例如被裝在袋子裏，或當相機長時間不使用時，快門速度撥盤應設置為**B**。這可以防止意外地激活測光模式，並節省電池。

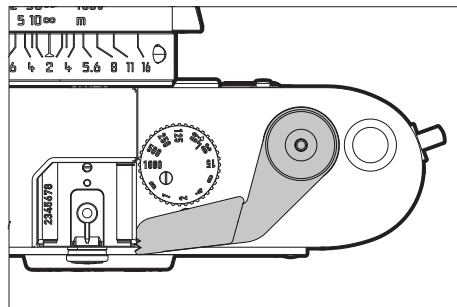
## ISO調節盤



為了使測光模式正確工作，必須設置所用膠片的感光度。可用刻在ISO調節盤上的數值。可使用的膠片感光度是用ISO和度數來表示的。可選擇從ISO 6/9°到ISO 6400/39°的感光度。

- ▶ 轉動ISO調節盤，使三角形指標指向正確的數值。
  - 相反的數值表示相同的膠片感光度，單位是ISO或度數 (DIN)。

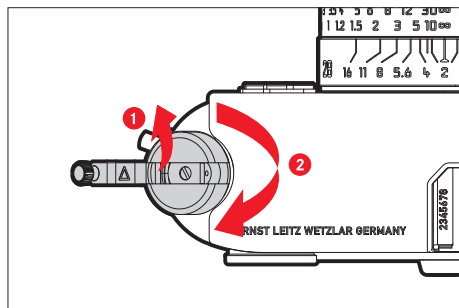
## 膠片推進桿



- 將膠片運送至以下的拍攝
- 拉緊快門

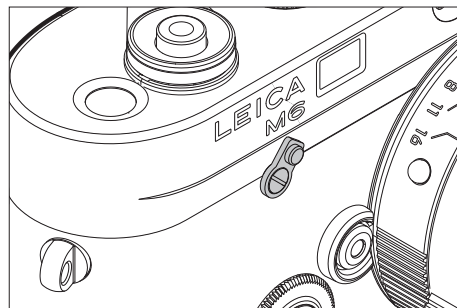


## 膠卷倒片曲柄



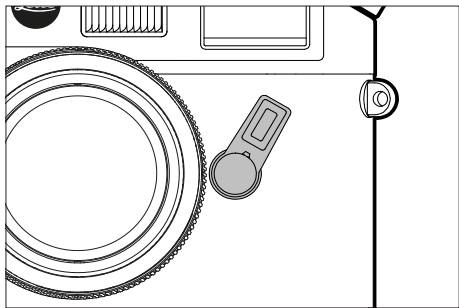
- 將膠片回卷至膠片盒中

## 用於釋放倒帶的撥桿





## 視野撥桿



- 暫時淡化替代性取景框線

## 膠片切換

如果快門不能再拉緊，說明插入的膠片已經完全曝光，必須更換。

### 如需更換膠片

- ▶ 卷回已曝光的膠片 (參見第27頁)
- ▶ 移除已曝光的膠片 (參見第28頁)
- ▶ 裝入新膠片 (參見第28頁)
- ▶ 將新膠片輸送到第一個拍攝 (參見第29頁)

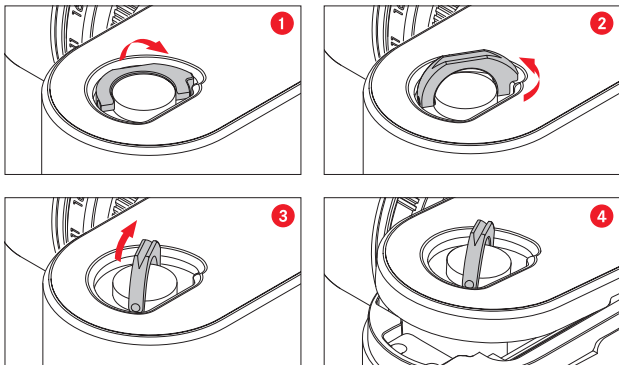
### 重要

- 在移除之前，必須將膠片完全重新卷進膠片盒。否則，由於環境光線的影響，部分膠片會變得不可用。



## 開啟/關閉相機

### 打開

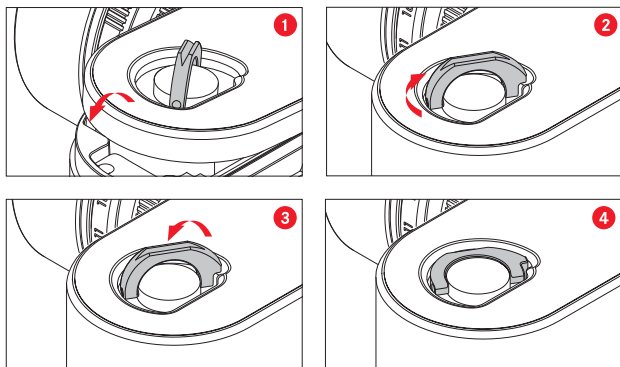


- ▶ 握住相機，底部朝上
- ▶ 對準鎖定旋鈕
- ▶ 逆時針方向旋轉鎖定旋鈕
- ▶ 取下底蓋
- ▶ 折出背板

### 提示

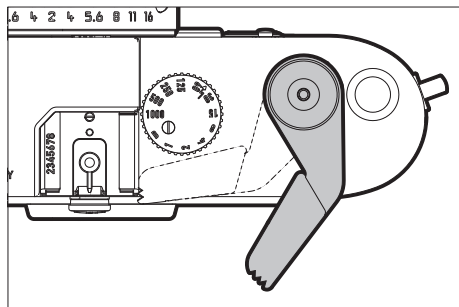
- 當底蓋被打開時，曝光計數器自動重置為零。

### 合上



- ▶ 握住相機，底部朝上
- ▶ 折疊背板
- ▶ 將底蓋鉤在相機側面的固定銷上
- ▶ 折疊底蓋
  - 背板必須完全被壓住，並被底蓋圍住。
- ▶ 順時針方向旋轉鎖定旋鈕
- ▶ 對準鎖定旋鈕
- ▶ 檢查底板是否正確安裝并閉合

## 拉緊快門



膠片推進桿有幾個功能：拉緊快門，將插入的膠片再傳送給一次拍攝，並使計數器前進。

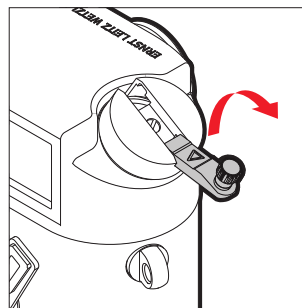
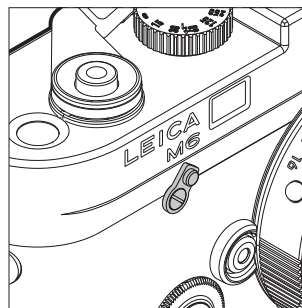
### 如需拉緊快門

- ▶ 將膠片推進桿一次性推到停止位置或是
- ▶ 多次按下膠片推進桿，直到停止為止

### 提示

- 不使用時，膠片推進桿可以向中間折疊。
- 當快門扣動時，即使沒有插入膠片，曝光計數器也會繼續計數。

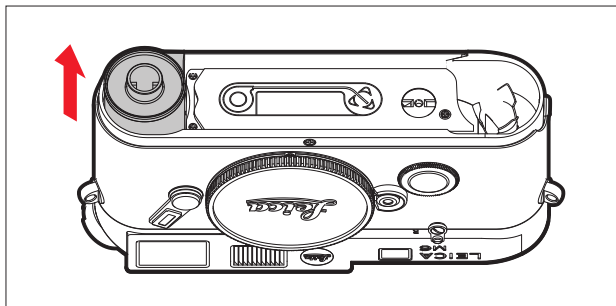
## 膠片倒帶



- ▶ 將回卷曲柄釋放桿搖到R位置
- ▶ 展開膠卷倒片曲柄
- ▶ 順時針方向旋轉膠卷倒片曲柄
  - 在克服了輕微的阻力後，膠片被拉出收卷軸。
- ▶ 再轉幾下膠卷倒片曲柄
- ▶ 再次將膠卷倒片曲柄折入
- ▶ 將回卷曲柄釋放桿搖回到垂直位置

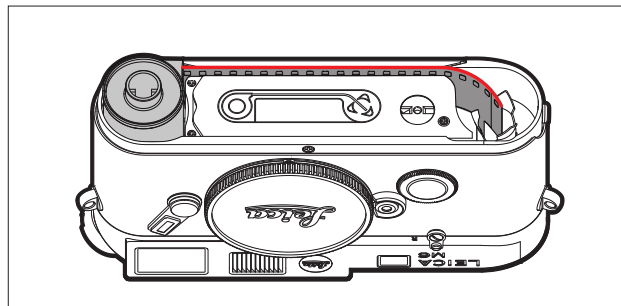


## 取出膠片



- ▶ 握住相機，底部朝上
- ▶ 開啟相機 (參見第26頁)
- ▶ 直接拉出膠卷盒
- ▶ 將膠片盒存放在陰涼和黑暗的地方

## 插入膠片



- ▶ 握住相機，底部朝上
- ▶ 開啟相機 (參見第26頁)
- ▶ 將膠卷盒插入指定的凹槽中約一半的位置
- ▶ 抓住膠片引線，將其拉到相機另一端的收片軸上
  - 內殼底部的示意圖顯示了正確的末端位置。
- ▶ 用指尖小心地將膠卷盒和膠卷頭壓入相機
- ▶ 關閉相機



## 重要

- 不應該在相機打開的情況下檢查膠片傳送，因為相機底蓋將膠片送到正確的位置。
- 傳送膠片感應度設置的觸頭位於背板內側以及相機外殼的相應位置。務必保護這些裝置，使其免受嚴重汙染和與水直接接觸。

## 提示

- 必須修剪膠片的開頭，就像任何組裝的膠片那樣。
- 即使膠片的開頭被拉出，以至於它從收片軸的另一側的一個槽中伸出一點，也並不影響功能。只有在結霜的情況下，膠片才必須完全按照示意圖所示的方式插入，即膠片的開頭只能被收片軸的一個槽夾住，這樣膠片突出的一端就不會斷裂。

## 傳送到第一個拍攝

- ▶ 拉緊快門
- ▶ 釋放快門
- ▶ 再次拉緊快門
  - 當膠卷倒片曲柄旋轉時，膠片被正確地傳送。
- ▶ 重新觸發相機
- ▶ 第三次拉緊快門
  - 當前曝光計數器應指向拍攝1。
  - 相機就緒，可以進行拍攝。

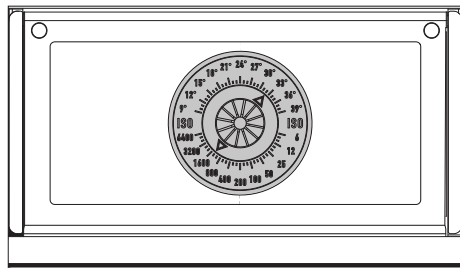
- ▶ 確保ISO調節盤上設置的膠片感光度與所裝入的膠片感光度一致。
- ▶ 必要的話，拉緊快門（參見第31頁）
- ▶ 確定拍攝範圍（參見第31頁）
- ▶ 輕擊快門按鈕
  - 曝光測光儀被啓用，測距儀中出現光平衡。松開快門按鈕後，曝光測光儀會保持開啓約14秒，同時光平衡可見。
- ▶ 確定正確的曝光（參見第35頁）
  - 可能需要臨時改變局部畫面（強烈的中央重點測光模式）或應用校正（參見第36頁）。
- ▶ 設置所需的快門速度和光圈的組合
  - 除了正確的曝光外，各種設計因素，如景深和運動印象，也都起著作用。
- ▶ 用對焦環對焦
  - 可能需要臨時改變局部畫面，因為測光區在圖像中央。
- ▶ 確定最終的局部畫面
- ▶ 釋放快門
  - 測光結束，光平衡熄滅。

## ISO感光度

在選擇膠片感光度時，預期的拍攝情況和預期的用途都會起作用。

- 低感光度能帶來更高的清晰度和更精細的紋理。
- 高感光度可以允許在低光照條件下攝影，或以更快的快門速度進行拍攝（例如，用于運動拍攝）。

爲了使測光模式正確工作，必須用ISO調節盤設置所用的膠片感光度。可使用的膠片感光度是用ISO和度數來表示的。可以在鎖定位置選擇從ISO 6/9°到ISO 6400/39°的感光度。



- ▶ 轉動ISO調節盤，使三角形指標指向正確的數值。
  - 相反的數值表示相同的膠片感光度，單位是ISO或度數（DIN）。

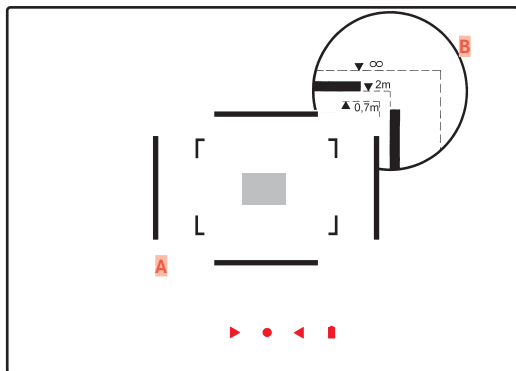
## 構圖

### 拍攝範圍 (取景框線)

此相機的亮框測距儀不只是一個品質特高、尺寸特大、卓越明亮的觀景窗，也是一個和鏡頭連動、非常精確的測距儀。此觀景窗能和相機上16到135 mm焦距的所有Leica M鏡頭搭配使用，且為自動配合。觀景窗擁有0.72倍的放大倍率。

本取景框線對焦配合，使得視差——即鏡頭和觀景窗軸線之間的偏差——得到自動補償修正。

在每個焦距的最短設置距離下，取景框線的尺寸相當於約23 x 35毫米的圖像尺寸 (幻燈片格式)。如果距離小於2米，那麼，膠片捕捉的內容會略微少於取景框線內所顯示的內容；而如果距離大於2米的話，則捕捉的內容會略微增加 (參見旁邊的圖解)。這些在實務中鮮少被注意到的細微偏差源自作業原理：連動測距式相機的取景框線必須配合所用鏡頭焦距的視角調整。然而，在聚焦時，由於改變了拉出量，即光學系統與膠片平面的距離改變了，標稱視角略有變化。如果設定的焦距小於無限遠 (相對的，外移量較大)，實際上的視角也會比較小——鏡頭能掌握到的拍攝目標較少。此外，焦距較長時的視角差異有隨著較大的外移量變大的傾向。



所有相片和取景框線位置都以50 mm的焦距為基準

<b>A</b>	取景框線
<b>B</b>	實際圖像區
設置為0.7 m時	膠片捕捉到的內容大約會少掉壹個景框寬度
設置為2 m時	膠片準確地捕捉到了被照亮的取景框線內邊緣所顯示的圖像區。
設置為無限遠時	膠片捕捉到的內容會多出大約1或4個 (垂直或水平) 景框的寬度。

### 提示

- 在觀景窗區域的中央有四邊形的測距區，比周圍的圖像區更亮。關於測距模式、測光模式的進一步說明，請參閱相關章節。



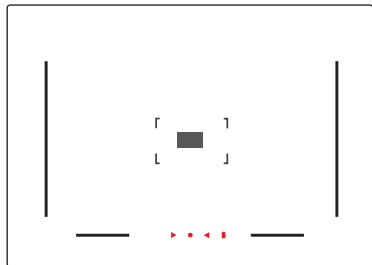
## 顯示可選的拍攝範圍/焦距

如果裝上焦距為28 (出廠序號從2411001起的Elmarit)、35、50、75、90和135 mm的鏡頭，則會自動套用所屬以LED照明的35 mm + 135 mm、50 mm + 75 mm或28 mm + 90 mm取景框線組合。視野撥桿會自動移動到相應的位置。

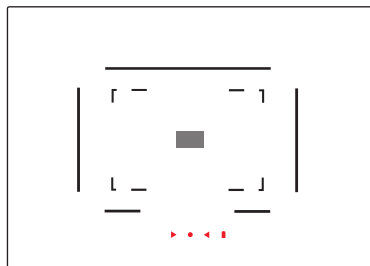
根據所安裝的鏡頭可顯示其他取景框線。以便模擬相應的焦距。這可以幫助選擇匹配的鏡頭以用於所需的拍攝範圍。

- ▶ 視野撥桿移動到所需的位置
  - 圖像區選擇器在鬆開時自動彈回。

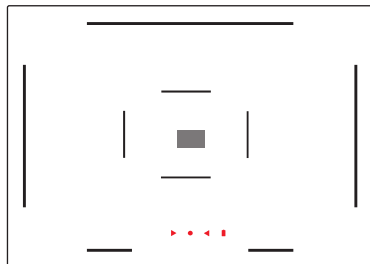
### 35 mm+135 mm



### 50 mm + 75 mm



### 28 mm + 90 mm





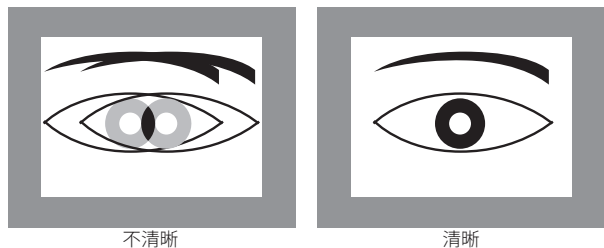
## 對焦設置

此相機的測距儀，由於有效基線很大，可以非常精準地作業。測距區可以看到一個明亮、清晰的矩形，並且總處於局部畫面的中心。

您可用混合影像法或分割影像法進行對焦。

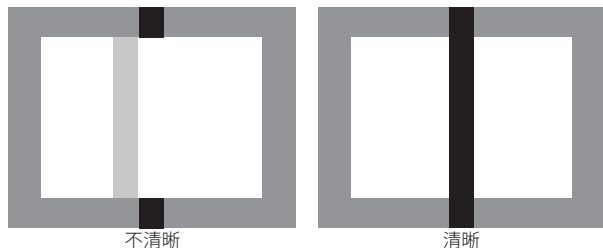
### 混合影像法(雙重影像)

以人像為例，用測距區瞄准眼睛，轉動鏡頭的對焦環，直到測量區內的輪廓對准。



### 分割影像法

拍攝建築物時，例如用測距區瞄準垂直邊緣或別條清楚定義的垂直線，然後一直轉動鏡頭的對焦環，直到邊緣的輪廓或線條和測量區的邊界呈現無錯位為止。



### 提示

- 特別是在使用廣角鏡頭時，因為景深相對來說很大，精確的測距優點會更加顯著。



## 曝光

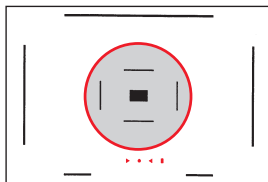
### 曝光測光方法

使用Leica M6, 測光是通過工作光圈的鏡頭有選擇地進行的。在這裏, 從第一個快門簾幕中間的一個明亮的、圓形的測量點反射出的光被一個光電二極管收集並測量。這個帶有前置彙聚透鏡的矽膠光電二極管位于快門的左上方。測光區的直徑為12毫米。

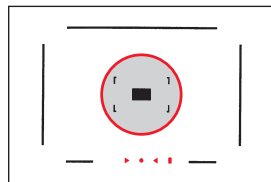
測光意味著強烈的中央重點。只考慮圖像中央周圍圓形部分內的主體部位。

#### 提示

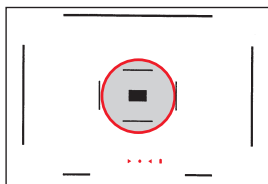
- 測量點的不均勻覆蓋是由于封閉的、厚厚的油墨層無法在不影響快門功能的情況下塗在快門的布簾上。這不會造成任何的測量精度的降低。



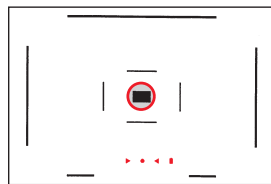
21 mm



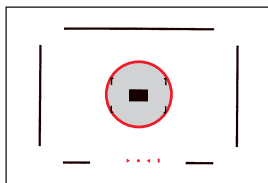
24 mm



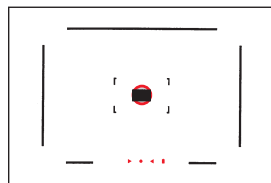
28 mm



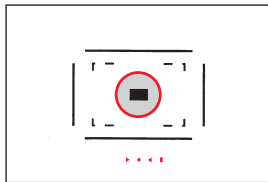
90 mm



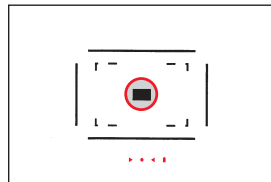
35 mm



135 mm



50 mm



75 mm



## 測光模式

輕擊快門按鈕，啓用測光模式。測距儀中的光平衡亮起，進行連續測量。松開快門按鈕後，測光模式會保持大約14秒。

### 提示

- 快門速度撥盤調至**B**時，曝光測光儀處於關閉狀態。
- 曝光測光儀只有在快門完全扣上時才能啓用。
- 在曝光測光儀的極限範圍內（環境光很弱時），可能需要大約0.2秒才能使LED燈亮起來。
- 釋放快門時，測光模式立即停止，光平衡消失。

## 曝光設置

在由三個紅色LED組成的光平衡的幫助下，正確的曝光所需的校正被顯示出來。當曝光設置正確時，只有中間的圓形LED燈會亮起。

### 曝光輔助顯示

除了快門速度撥盤和光圈環的旋轉方向是正確曝光的必要條件外，觀景窗中光平衡的三個LED燈分別以下列方式顯示曝光不足、曝光過度和正確曝光：

▶	至少1光圈級數的曝光不足
▶●	曝光不足1/2光圈格數
●	正確曝光
●◀	至少1/2光圈級數的曝光過度
◀	至少1光圈級數的曝光過度

### 提示

- 如果在非常低的亮度下曝光測光儀的測量範圍不足，左側的三角形LED燈（▶）會在觀景窗中閃爍以作為警告指示。因為測光是使用工作光圈進行，所以這種情況也可能因鏡頭的光圈縮小而產生。

## 可行的拍攝情況

### 總體上明亮或黑暗的主體

曝光測光儀被校准到一個中度灰度值(18%的反射率)，這相當于壹個正常的，即壹般常見的拍攝主體的平均反射率。

如果有很多的光線從被拍攝主體上反射出去，例如在拍攝冬季的雪景、海灘上、明亮的房屋牆壁前，或白色的婚紗時，根據光平衡設置快門速度和光圈可能會導致曝光不足。

這也同樣適用於以暗色的細節為主的拍攝主體(黑色蒸汽車、船長的深藍色制服)，那會導致曝光過度。



針對這些問題，有兩個解決方案：

- 可能的話，選另外一個合適的、中等程度反射的主體區域作為替代。
- 依照經驗，手動修正由曝光測光儀提供的數值。

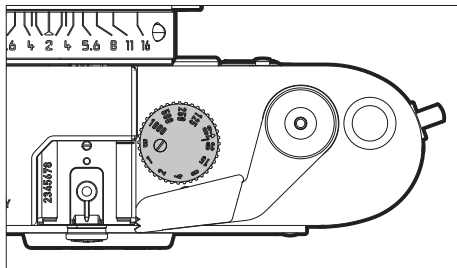
## 具有極高的對比度範圍的主體

主體的對比度範圍包括從圖像的最亮部分到最暗部分的所有亮度漸變。當明暗區域之間有非常大的對比度反差時，膠片的曝光範圍將不足以記錄「光」和「影」中的主體的所有亮度差異。對「光」和「影」進行測光，並據此確定折中的曝光，通常會導致不理想的結果，因為差異性在亮部和暗部都丟失了。有意識地選擇更緊湊或更豐富的曝光，往往會增強圖像的特征，因此可以合理地作為設計工具使用。



## 長時間曝光(B)

通過**B**門設置，只要按住快門按鈕，快門便保持打開狀態。



- ▶ 將快門速度撥盤設置為**B**

### 提示

- 快門速度撥盤調至**B**時，曝光測光儀處於關閉狀態。



## 閃光燈攝影

Leica M6沒有自己的閃光測光和閃光控制。因此，閃光燈曝光必須由所附的閃光燈裝置本身控制（電腦控制），或者根據導引數字計算，每次拍攝時必須根據主體與相機的距離手動設置光圈。

使用電子閃光裝置拍攝時的最短曝光時間，即同步速度1/50 s，在時間設定撥盤上標記為4。

借助環境光的作用，較長的快門速度往往對成像效果有利。

## 可用的閃光燈

所有帶有標準化閃光同步連接或中央觸點的市售閃光燈都可以與Leica M6一起使用。我們建議使用晶閘管控制的現代電子式閃光燈。

### 重要

- Leica M6使用不相容的閃光燈，可能導致相機和/或閃光燈出現無法修復的損傷。

### 提示

- 閃光燈必須準備就緒，否則可能導致錯誤的曝光。
- 影室閃光設備的閃光時間通常都很長。因此，在使用時，選擇一個慢於1/50秒的快門速度是有意義的。同樣情形亦適用於無線控制的引閃器「離機閃光」時，因為無線傳輸會造成延時。



## 取下閃光燈

Leica M6有兩個閃光燈接口。

- 在頂部有一個帶有中央觸頭的配件靴座,用於所有帶有標準閃光燈底座的閃光燈。
- 在背面(配件靴座的正下方)有一個同步插座,用於連接同步線纜。

### 提示

- 可以同時點亮兩個閃光燈,將一個連接到配件靴座,另一個連接到同步插座。
- 安裝前,必須將相機和閃光燈全部關閉。
- 關於閃光燈操作以及閃光燈不同的操作模式的詳細信息,請參閱相關的使用說明書。

## 通過配件靴座連接閃光燈

### 安裝閃光燈

- ▶ 關閉相機和閃光燈
- ▶ 將閃光燈腳完全推入配件靴座中
- ▶ 如需關閉鎖定機製(夾緊環、按鈕或類似裝置)
  - 這一點很重要,可以防止閃光燈掉出來或因移動而中斷連接

### 取下閃光燈

- ▶ 關閉相機和閃光燈
- ▶ 如需鬆開鎖定機製(夾緊環、按鈕或類似裝置)
- ▶ 取下閃光燈

## 保養/保存

長時間不使用相機時，建議操作如下：

- 關閉相機
- 取出電池

### 相機機身

- 請小心保持設備的清潔，因為污漬是微生物的溫床。
- 只能用柔軟、乾燥的毛巾清潔相機。對於頑固污染物，應先用高度稀釋的洗滌劑潤濕，然後用一塊乾燥的抹布擦淨。
- 如果有鹽水濺到相機上，請先將柔軟的毛巾用自來水弄濕，然後徹底擰乾，隨後擦拭相機。最後用一條乾布徹底擦拭。
- 使用乾淨的、無毛屑的軟布擦拭相機的污跡和指紋。相機機身難以觸及的部位的污漬可用小毛刷進行清除。在這樣做的時候，在任何情況下都不能碰觸快門。
- 將相機存放在封閉和有軟墊的容器內，這樣就不會擦傷而且也可以防灰塵。
- 將相機存放在乾燥、通風良好而且不會暴露於高溫和高濕度的場所。在潮濕環境使用過相機後，在將其收好前，務必先將濕氣清除掉。
- 為避免真菌，請勿長時間將相機放在皮革袋子裡。
- 使用中弄濕的相機袋應該先騰空，以避免濕氣和可能析出的製革劑殘渣對您的裝備造成損害。
- 相機上所有機械活動的軸承和滑動面都經過了潤滑處理。如果相機較長時間不用，為預防潤滑位置發黏，應每三個月就啟動相機快門數次。同樣地，我們也建議您多次轉動或使用所有其他操作部件。
- 為了防止在濕熱的熱帶氣候使用時受到真菌侵染，相機裝備應儘可能避免暴露於大量的陽光與空氣中。只有在使用了矽膠等額外的乾燥劑時，才建議將相機存放在完全密封的容器或袋子裡。

### 鏡頭

- 鏡頭外部鏡片通常只需軟毛刷清除灰塵。鏡片若非常髒，可用乾淨、不含異物顆粒的柔軟毛巾，以畫圓圈的方式由內往外小心清潔。為此，建議使用超細纖維布，其可從照相館和光學店購買，並將其存放在保護容器中。相機可在最高40°C的溫度下清洗；請勿使用柔軟劑，亦勿要熨燙。請勿使用浸過化學原料的眼鏡清潔布，以免傷害鏡頭的玻璃。
- 無色的UVA濾鏡是前方鏡片處於不佳的拍攝條件（例如砂子、鹽水噴濺！）時最佳的保護。然而，應該考慮到，它們就像濾鏡一樣，在某些背光情況下會造成不必要的反射。
- 鏡頭蓋同樣可以保護鏡頭，防止無意中沾到的指紋和雨水。
- 所有機械活動的軸承和鏡頭的滑動面都經過了潤滑處理。如較長時間不使用鏡頭，應多次移動對焦環和光圈環，以避免潤滑部位樹脂化。
- 若相機的外部或內部有冷凝濕氣，請先關機，並將相機置於室溫1小時左右。室溫和相機溫度接近後，冷凝濕氣就會自行消失。

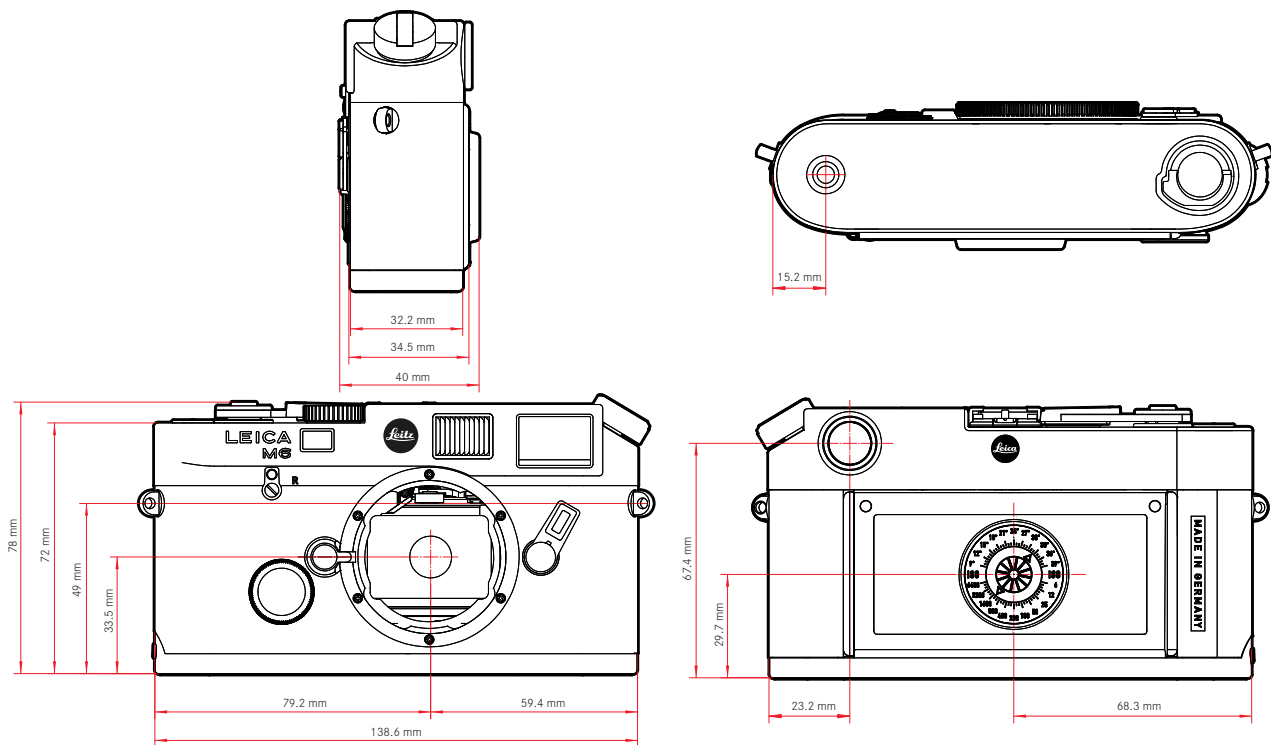




B門功能 .....	37
ISO感光度 .....	23, 30
Leica學院 .....	49
Leica顧客服務 .....	48
一般性提示 .....	8
保固 .....	9
保存 .....	40
保養 .....	40
修復 .....	48
備件 .....	3
光平衡 .....	35
分割影像法 .....	33
各部件名稱 .....	12
固定的ISO值 .....	23
圖像區 .....	31
學院, Leica .....	49
安全須知 .....	6
對焦 .....	33
廢棄處置 .....	5
快門按鈕 .....	22
快門速度撥盤 .....	22
感光度, ISO .....	23, 30
技術參數 .....	44
拍攝模式 .....	30
提示, 管制 .....	5
揹帶 .....	7, 18

曝光 .....	34
曝光, 長時間 .....	37
服務 .....	48
法律須知 .....	4
混合影像法 .....	33
測距儀 .....	31
測距儀中的測距方法 .....	33
焦點 .....	33
管制提示 .....	5
聯系, Leica .....	48
膠卷倒片曲柄 .....	24
膠片推進桿 .....	23
觀景窗 .....	16
部件, 概覽 .....	12
配件 .....	3
配送範圍 .....	2
釋放快門 .....	22
鏡頭 .....	6, 19, 40
長時間曝光 .....	37
閃光燈 .....	38
閃光燈, 相容 .....	38
降噪 .....	37
電池, 注意事項 .....	6, 8
電池, 電量 .....	17
須知, 法律 .....	4
顧客服務 .....	48





## 相機

### 名稱

Leica M6

### 相機型號

模擬測距儀系統相機 (35 mm)

### 型號編號

2248

### 訂購號碼

黑色:10557

### 材質

封閉式全金屬機身, 帶鉸鏈式背板

頂蓋和底蓋: 黃銅, 黑色漆面

### 鏡頭連接

Leica M卡口

### 操作條件

0°C至+40°C

### 連接介面

ISO配件靴座

### 三腳架螺口

底部不鏽鋼A 1/4 DIN4503 (1/4")

### 重量

575g (不含電池)

### 觀景窗

#### 觀景窗

大呎寸、高亮度的亮框測距儀, 含自動視差補償功能  
調整到-0.5屈光度; 可以提供-3至+3屈光度的矯正目鏡

### 圖像區範圍

圖像區範圍: 分別以兩組取景框線發亮加以表示: 35 mm + 135 mm、  
28 mm + 90 mm、50 mm + 75 mm (安裝鏡頭的同時自動切換)

可顯示替代性的圖像區範圍/取景框線

### 視差補償

觀景窗和鏡頭之間的水平和垂直方向的偏差將根據各自的對焦設置自動補償, 即觀景窗的取景框線會自動與鏡頭拍攝的主體部分相吻合。

### 觀景窗放大率

0.72倍放大 (適用於所有鏡頭)

### 有效測量基礎

49.9 mm : 69.25 mm (機械基線) x 0.72倍 (觀景窗放大倍率)

### 觀景窗圖像和實際圖像之間的匹配

在每個焦距的最短設置距離下, 取景框線的尺寸對應於大約23 x 35 mm的圖像尺寸。當設置為無限遠時, 根據焦距, 有大約9% (28 mm) 至23% (135 mm) 的膠片超出各自的取景框線的顯示範圍。

### 大光圈測距儀

觀景窗圖像中央的分體式和合像式測距儀

### 快門

#### 快門類型

帶水平簾幕的布狀焦平面快門, 機械控製, 噪音極低

#### 快門速度

機械快門: 1秒至1/1000秒

閃光燈同步: 至1/50秒

#### 快門按鈕

兩檔

(第1檔: 激活相機的電子系統, 包括測光模式; 第2檔: 觸發快門)

集成了電纜釋放器的標準化螺紋

## 膠片傳送桿

### 傳輸

使用快速釋放桿或Leicavit-M(可作為配件)進行手動操作, 或使用Leica Motor-M、Leica Winder-M、Leica Winder M4-P或Leica Winder M4-2進行電動操作

### 倒帶

在翻轉相機前面的R撥桿後, 手動膠卷倒片曲柄

### 曝光計數器

在相機頂部

取下底蓋後自動復位

## 對焦

### 操作範圍

70 cm至 $\infty$

### 對焦模式

手動

## 曝光

### 測光模式

TTL (通過鏡頭實現測光模式), 工作光圈

### 測量單元

帶匯聚鏡頭的矽膠光電二極管在相機卡口後的左上方

### 膠片感光度範圍

手動設置, 從ISO 6/9°到ISO 6400/39°

### 測量原則

對從第一道快門簾幕中央的測量點反射的光線的測量

測量點的直徑: 12 mm (相當於全底片格式的約13%, 或測距儀中有效取景框線的短邊的大約2/3)

### 測量範圍

觀景窗中左側的三角形LED閃爍, 提示測量範圍不足

## 曝光模式

手動設置快門速度、光圈和ISO感光度

通過LED光平衡進行校準

## 閃光曝光控制

### 閃光燈連接

通過同步插座, 或帶有中央觸頭的配件靴座

### 同步

對第1道快門簾幕

### 閃光同步速度

f=1/50秒, 可使用較慢的快門速度

### 閃光燈測光模式

通過閃光燈的電腦控制, 或通過計算導數以及手動設置所需的光圈

## 電源

兩個氧化銀鈕扣電池(PX76/SR 44) 或一個鋰電池(DL1/3N)

一組新電池在室溫下就足夠了, 每次拍攝的測量時間為14秒, 大約100張膠片, 每張36次曝光, 即大約3600次曝光(根據Leica測試標準)。





## LEICA顧客服務

關於您的Leica設備的維護以及所有Leica產品及其訂購的諮詢，請聯系Leica相機股份公司的顧客服務部門。如需維修或設備發生損壞，您同樣可以查詢顧客服務部或您所在國家或地區的Leica總代理的維修服務部門。

### LEICA德國

Leica相機股份有限公司

Leica顧客服務

Leitz-Park 5號

35578 Wetzlar

德國

電話：+49 6441 2080-189

傳真：+49 6441 2080-339

電子郵件：[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

<https://leica-camera.com>

### 貴國代表

您可以在我們的主頁上找到負責您居住地的顧客服務部：

<https://leica-camera.com/zh-Hant/lianxiwomen>



## LEICA學院

您可以在以下網址找到我們的完整課程資訊, 其中包括許多攝影相關的精彩工作坊:

<https://leica-camera.com/zh-Hant/laikaxueyuandazhonghuaqu>